

The Morris County Park Commission

Plants of China: A FRIENDSHIP AND PEACE EXHIBIT AND CELL PHONE TOUR

INTRODUCTION

The diversity of plant species growing in China is extraordinary. With an area almost exactly the same size as that of the continental United States, China has almost twice as many kinds of plants. An astonishing 1/8th of the world's plant species are native to China, including thousands that are found growing nowhere else on Earth.

China is the only country on our planet where there are unbroken connections between tropical, subtropical, temperate and boreal forests. This unbroken connection has led to the formation of rich plant associations. Many genera of plants which are known only from the fossil records in North America and Europe are still living in China.

Mainland China and the continental United States share a common latitude and are similar sized land masses. The climates in much of the two regions are also similar, especially in the eastern halves. Here in central New Jersey, we have temperatures and rainfall that will sustain plants native to northeastern China.

So, for both their suitability and for their beauty in the landscape, many of the plants growing here at The Frelinghuysen Arboretum are native to China and are recommended for North Central New Jersey gardens.

As rich as China is in plant diversity, so is its culture rich in symbolism. The symbolic and cultural value of our featured plants, as well as the story of how they found their way to America, is included in this cell phone tour.

TOUR INSTRUCTIONS

To best enjoy the Plants of China tour, use your cell phone to hear detailed information about each of the nine featured plants. Begin your tour just outside the Haggerty Education Center. Simply dial 973-975-0973 and press 900 to hear the introduction. Then follow these printed directions or those given on the recording. Each of the plants is labeled in this brochure and on a sign adjacent to it with the three digit code to press for more in depth plant information.

FEATURED PLANTS OF CHINA

Directly outside the Haggerty Education Center

Acer griseum – Paperbark Maple 901
This member of the maple family is named “paperbark” for its lovely exfoliating bark. In spring it features yellow flowers, in autumn its leaves turn scarlet and orange.

In the same planting bed

Pleioblastus minima – Dwarf Bamboo 903
This small running bamboo makes an excellent ground cover where appropriate underground barriers have been installed to check its strong growth habit.

Walk directly on the slate path, just past the arbor

Pinus bungeana – Lacebark Pine 905
An elegant Asian pine which can reach a height of 30-40'. At maturity its mottled trunk turns white.

Continue ahead, following the brick path to

Heptacodium miconioides – Seven Sons Tree 907
Its August-September bloom attracts many butterflies and its burgundy colored sepals are an autumn joy.

And further along the same walkway to

Hamamelis mollis intermedia ‘Diane’ – Chinese Witch Hazel 909
This shrub can grow to 15'. Its showy autumn foliage is yellow to yellow-orange.

Cross the driveway and enter the Maple Collection to

Pinus densiflora ‘Oculus draconis’ – Dragon’s Eye Pine 911
The unusual needles of this specimen pine feature green and yellow bands of color which are said to resemble the eye of a dragon, for which it is named.

Walk past the Mansion, and look to the right for

Cercidiphyllum japonicum – Weeping Katsura 913
In fall, a spicy, brown sugar smell emanates from its leaves and the tree produces samaras, small flattened winged seeds.

At the corner of the Mansion’s porch, look for

Cornus kousa ‘chinensis’ – Chinese Dogwood 915
This tree’s pendant fall fruits resemble large raspberries which match its red to red-purple autumn leaves.

Continue to Rose Garden at the rear of the Mansion

Roses – Various cultivars 917
Grandifloras or hybrid teas – all of the roses here have been bred from the first cross between the yellow Chinese rose and the red European sometime in the 17th century.

CONCLUSION

We hope you have enjoyed this tour. Please continue to explore the arboretum, consulting the plant labels to determine the country of origin of each plant. You will find many other “Plants of China.”

We invite you to return for the spring Plants of China tour, April through May, 2011, featuring spring blooming trees and shrubs native to China.

Pictured here is a Chrysanthemum, a native and much loved flower of China. See hundreds of “mum” cultivars at our free Chrysanthemum Show on October 9 and 10.

Keep a green bough
in your heart
and perhaps
a singing bird
will come.

— Chinese proverb

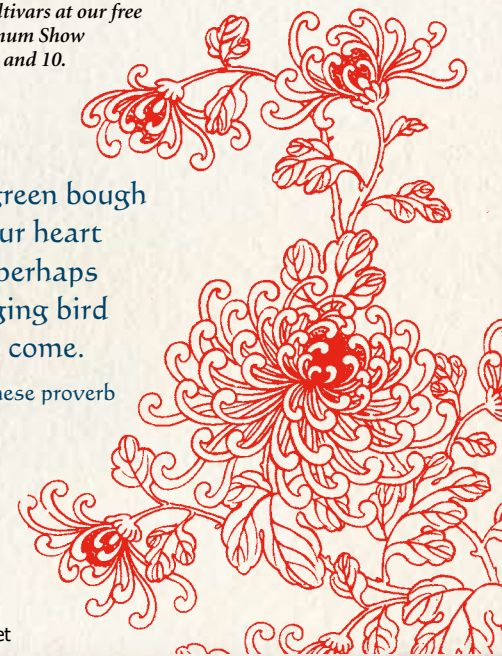


Exhibit Sponsor

UPS supports the “Plants of China: A Friendship and Peace Exhibit and Cell Phone Tour” at the Frelinghuysen Arboretum.

Additional
funding
provided by



The
friends of The
Frelinghuysen
Arboretum



www.morrisparks.net

來自中國的植物：友誼和平展及手機遊

簡介

中國地大物博，植物種類繁多，和中國面積相當的美國，植物種類僅有中國的一半。

全球八分之一的植物源起於中國，其中上以千計僅在中國生長。

中國也是全球唯一擁有熱帶、亞熱帶、溫帶、寒帶完整植物系統的國家，豐富的植物形成天然植物園，許多已在北美和歐洲絕跡的植物迄今仍在中國茂盛生長。

中國大陸和美國本土緯度相似，面積相仿，氣候相同，尤以美國東部為然，新澤西州的氣候和雨量適合培育中國東北部的植物。

福瑞林海森植物園(The Frelinghuysen Arboretum)內許多來自中國的植物非常適合在新澤西州中北部生長。

正如中國多彩的文化，中國植物也十分豐富多元，中國植物手機遊將展出中國植物和它們在文化上的寓意，也將介紹它們如何在飄洋過海在美國落地生根的故事。

展出介紹

請撥973-975-0973和900接聽植物介紹，並參考以下植物說明。說明書上每種植物有三個數字代碼，輸入植物數字代碼收聽較詳細植物介紹。雙數是中文解說，單數是英語解說。

展覽贊助



UPS 贊助 福瑞林海森植物園
(The Frelinghuysen Arboretum)
『來自中國的植物：友誼和平展及手機遊』

其他贊助集團



The friends of The
Frelinghuysen
Arboretum



www.morrisparks.net

展出植物

在 Haggerty 教育中心外的栽培床

血皮楓 902
血皮楓以樹皮呈片狀剝落得名，春天開黃花，秋天樹葉轉豔紅和橘色。

同一栽培床

矮竹 904
此蔓延矮竹適用於覆蓋有完整約束根源之地來抑止其強大的生長習性。

漫步在石板路徑上，稍過喬木

白皮松 906
優雅的亞洲松，可高到 30-40英尺 (約9.1m-12.2m)。成熟時，有斑點的樹幹變白。

繼續沿磚路徑往前走

七子花 908
其8月至9月間開的花，吸引許多蝴蝶。其勃艮第(酒紅色)萼片是秋天的喜悅。

沿同一通道往前走

中國金縷梅 910
此灌木可長到15英尺 (約4.5m)，其艷麗的秋葉是黃色至橙黃色。

由此過車道進入楓樹區

龍眼松 912
這標本松有不尋常的綠黃松針，據說類似龍的眼睛，而因此得其俗名。

路過別墅向右尋覓

連香樹 914
秋天時，其葉發散似紅糖芳香；其樹產有扁翼的種子稱薩馬拉(果)。

在別墅門廊角落可尋

中國茱萸 916
這樹垂吊秋果匹似大山莓且嬌其紅色，紅紫色的秋葉。

接著別墅後方之玫瑰園看

玫瑰 多品種 918
格蘭迪弗洛拉斯或雜交茶香月季玫瑰 - 此園所有的玫瑰花皆源自於十七世紀時由中國黃色月季和歐洲紅雜交栽培出來玫瑰花種系。

結論

希望您喜好今遊歷。敬請繼續參觀此植物園，諮詢植物標籤來確定每植物原產地/國家。您將會發現許多其他的中國原產植物。

謹誠邀您二〇一一年四-五月時再返此植物園遊覽中國春季植物，展現春天時盛開旺盛的中國原產樹木和灌木。

心有翠枝，

許召歌鵲

---中國諺語



圖為菊花，原生中國且普受歡迎。

您可於10月9-10日免費節目時看到數以百計品種的菊花展。